

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)796

Vol. 1981/0224

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

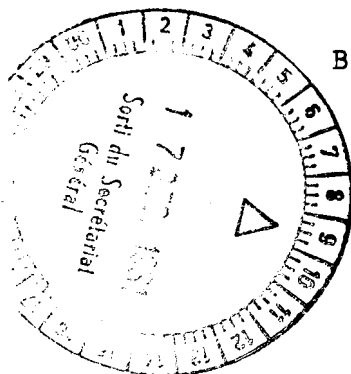
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(81) 796 endelig udg.

Bruxelles, den 14. december 1981



FORSLAG TIL

RADETS FORORDNING (EØF)

om fastsættelse af den ordning, der efter
den 31. december 1981 skal anvendes på
samhandelen med Cypren

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(81) 796 endelig udg.

BEGRUNDELSE

1. Associeringsrådet EØF-Cypern traf den 24. november 1980 afgørelse om, at Fællesskabet og Cypern i begyndelsen af 1981 skulle indlede forhandlinger med henblik på en udarbejdelse af de samhandelsordninger, der skal anvendes i 1982 og 1983.
2. Disse forhandlinger har endnu ikke fundet sted, da Rådet ikke har kunnet vedtage forhandlingsdirektiver til Kommissionen.
3. Da den nuværende samhandelsordning udløber den 31. december 1981, er det, for at undgå en periode uden retsregler for Fællesskabets præferencetforbindelser med Cypern, nødvendigt autonomt at forlænge denne ordning for én periode af seks måneder, således at der bliver tid til at føre de ovennævnte forhandlinger.

af

OM FASTSÆTTELSE AF DEN ORDNING, DER EFTER DEN 31. DECEMBER
1981 SKAL ANVENDES PÅ SAMHANDELEN MED CYPERN

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Protokollen vedrørende den ordning, der skulle anvendes i 1981 i henhold
til den af Associeringsrådet EØF-Cypern truffne afgørelse af 24. november
1980 om overgangen til anden etape af associeringsaftalen mellem Det euro-
pæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern, udløber den 31.
december 1981¹⁾;

det har ikke været muligt inden for den fastsatte tidsfrest at udfærdige
protokollen vedrørende ordningerne for 1982 og 1983 i henhold til den af
Associeringsrådet EØF-Cypern den 24. november 1980 truffne beslutning;

indtil denne protokol er udfærdiget, bør den ordning, Fællesskabet anven-
der på samhandelen med Cypern inden for rammerne af associeringen med
dette land, forlænges for at undgå en pludselig afbrydelse af en række
traditionelle handelsstrømme -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den samhandelsordning, der er fastsat i aftalen om oprettelse af en asso-
ciering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Cypern²⁾,
herunder tillægsprotokollen til denne aftale³⁾, tillægsprotokollen⁴⁾ og
protokollen i anledning af Den hellenske Republiks tiltrædelse af Fælles-
skabet⁵⁾, anvendes fortsat i Fællesskabet efter den 31. december 1981 og
indtil den 30. juni 1982.

1) EFT nr. L 174 af 30.6.1981, s. 28.

2) EFT nr. L 133 af 21.5.1973, s. 2.

3) EFT nr. L 339 af 28.12.1977, s. 2.

4) EFT nr. L 172 af 28.6.1978, s. 2.

5) EFT nr. L 174 af 30.6.1981, s. 2.

Artikel 2

1. Ved indførsel i Fællesskabet af nedennævnte varer med oprindelse i Cypern anvendes toldsatsene i den fælles toldtarif nedsat med den for hver enkelt vare anførte sats:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Nedsættelsessats %
07.01	Grønsager, friske eller kølede: A. Kartoffler: II. Nye kartofler: a) I perioden 1. januar — 15. maj b) I perioden 16. maj — 30. juni G. Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rodfrugter: ex II. Gulerødder og turnips: — Gulerødder: — i perioden 1. januar — 31. marts — i perioden 1. april — 15. maj S. Sød peber. ex T. Andre varer: — Auberginer, i perioden 1. oktober — 30. november	60 55 (a) 60 60 (b) 50 (c) 60 (d)
08.04	Druer, friske eller tørrede: A. Friske druer: I. Til spisebrug: a) I perioden 1. november — 14. juli ex 2. I andre tilfælde: — i perioden 8. juni — 14. juli ex b) I perioden 15. juli — 31. oktober: — i perioden 15. juli — 31. juli	 60 (e) 60 (e)

(a) Inden for et fællesskabstoldkontingent på 60 000 tons.

(b) Inden for et fællesskabstoldkontingent på 2 300 tons.

(c) Inden for et fællesskabstoldkontingent på 250 tons.

(d) Inden for et fællesskabstoldkontingent på 250 tons.

(e) Inden for et samlet fællesskabstoldkontingent på 7 000 tons.

2. De i stk. 1 anførte nedsættelsessatser anvendes på de toldsatser, der til enhver tid faktisk er gældende over for tredjelande.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den gælder med virkning fra 1. januar 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand